

Европа *за* жените



Европейски съюз

Можете да намерите настоящата брошура и други кратки и ясни обяснения за ЕС в интернет на адрес: ec.europa.eu/publications

European Commission
Directorate-General for Communication
Publications
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ръкописът е завършен през март 2009 г.

Илюстрации: © cecilebertrand@cartoonbase.com

Люксембург: Служба за официални публикации на Европейските общности, 2009 г.

20 стр. — 12 × 18,5 см
ISBN-978-92-79-11475-5

© Европейски общности, 2009 г.

Възпроизвеждането е разрешено. За всяко използване или възпроизвеждане на отделните снимки трябва да се иска разрешение от носителите на авторските права.

Printed in Germany

ОТПЕЧАТАНО НА НЕОБРАБОТЕНА С ХЛОР ХАРТИЯ

Европа за жените

Европа за жените подчертава някои от многото области, където действията в цяла Европа оказват влияние върху въпросите, които ви вълнуват. От равенството между половете до правата на потребителите, от борбата с ефектите от финансовата и икономическа криза до контрола над опасни химични вещества решенията на ЕС наистина имат реално значение за вашия живот и за вашето бъдеще.

2009 година е важна година за европейската демокрация. Изборите за Европейски парламент ще се проведат от 4 до 7 юни.

Това е една възможност за вас. Като гласувате, вие можете да бъдете чути в Европа и да изберете своя кандидат. Време е гласовете на жените да добият значение за Европа.

Европейският парламент се занимава с голямо разнообразие от политики: от отговор на финансовата криза до работно време и въпроси за околната среда. Около 80 % от националното законодателство произтича от решенията на ЕС. Ето защо членовете на Европейския парламент имат реално влияние върху него.

С кои въпроси трябва да се заеме Европейският съюз през следващите пет години? Какъв облик искате да придадете на Европа? Като гласувате, вие можете да спомогнете за определяне на посоката, по която да поеме Европа, и да я направите едно по-добро място за вас и за вашето семейство.



Изборът е ваш. Гласувайте.

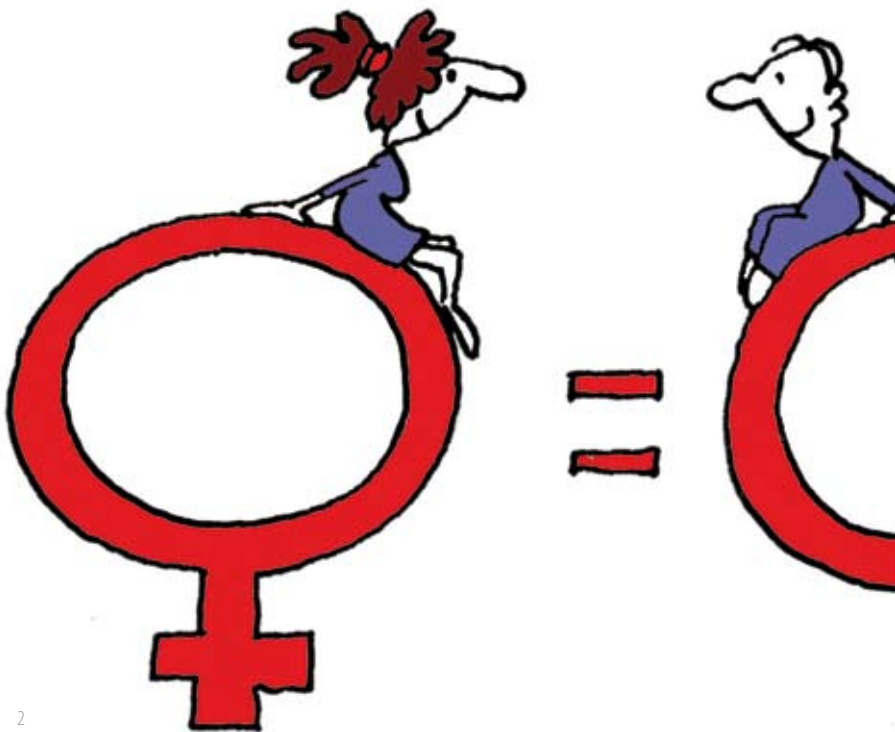
Margot Wallström

Маргот Валстрьом е заместник-председател на Европейската комисия и отговаря за институционалните връзки и комуникационната стратегия. Нейният блог е на следния адрес: blogs.ec.europa.eu/wallstromcommission_barroso/wallstrom

Значителен принос за равенството между половете

*Законите на ЕС са ключ към осигуряването
на равноправни възможности за жените*

Равнопоставеността на жените и мъжете е основен принцип на ЕС от 1957 г., когато Договорът от Рим формулира принципа за равностойно заплащане. От 70-те години на миналия век насам европейските и национални закони са разширили избора на жените и са подобрили техния живот. Процентът



на работещите жени значително се е повишил и от 2000 г. те заемат три четвърти от милионите нови работни места, открити в Европа. Сега момичетата се справят по-добре от момчетата в училище и съставляват 59 % от завършилите университет в ЕС.

Въпреки това жените все още печелят с 15 % по-малко от мъжете и остават малцинство в ръководните постове и в старшите управленски позиции.

Така че ЕС предприема действия за премахване на дискриминацията и за постигане на равенство между половете. Ключовите цели от сега до 2010 г. включват разчупване на стереотипите и постигане на икономическа независимост за жените, така че те да могат да работят, да имат собствени доходи и равни права над печалбите.

Програмите на ЕС подкрепят финансово тези цели. ЕС има също и създадена мрежа на жените на ръководни постове, за да увеличи достъпа им до управлението, и основа Институт за равенство между половете.



Зелено бъдеще за зелената планета

*Европа поема водещата роля в глобалните
усилия за спиране на климатичните промени*

Какъв свят ще оставим на нашите деца? Този въпрос е тревожен. Всяко поколение носи отговорността да направи живота на следващото малко по-добър, но ускоряването на климатичните промени означава, че съществува реален риск нашите потомци да трябва да се справят с повишено морско равнище, с недостиг на храна и вода, с по-високи нива на заболяемост и сериозен социален смут.

Но все още не е твърде късно това да бъде спряно. ЕС се събуди навреме пред заплахата от климатичните промени. Той предприе действия на световно равнище и започна да прилага конкретни мерки за намаляване на собствените си емисии на парникови газове с поне 20 % до 2020 г.

Европейските проучвания спомагат за разработването на нови начини за генериране на възобновяема енергия от вятъра, водата, слънцето и биогоривата и същевременно с това създават работни места. Повечето от тях могат да се извлекат от малки по мащаб местни инициативи и успешните нови технологии могат да бъдат споделени в цяла Европа.





Когато жената е началник

*ЕС подкрепя жените да започнат
свой собствен бизнес*



В цяла Европа далеч повече мъже, отколкото жени, имат свой собствен бизнес и управляват компании. Предприемачите съставляват около 8 % женска работна сила в сравнение с 16 % мъжка работна сила. Жените често се изправят пред по-големи проблеми при намирането на финанси и създаването на предприятие и разширяването на малкия си бизнес: последните данни сочат, че е три пъти по-вероятно мъжете да бъдат самонаети лица със свой собствен персонал.

ЕС вярва, че предприемаческият талант на жените може да подпомогне европейския просперитет, и от 80-те години на миналия век дава практическа подкрепа на жени, които желаят да започнат свой собствен бизнес.



Една инициатива, предприета през 2004 г., има за цел да увеличи броя на новооткритите компании, управлявани от жени.

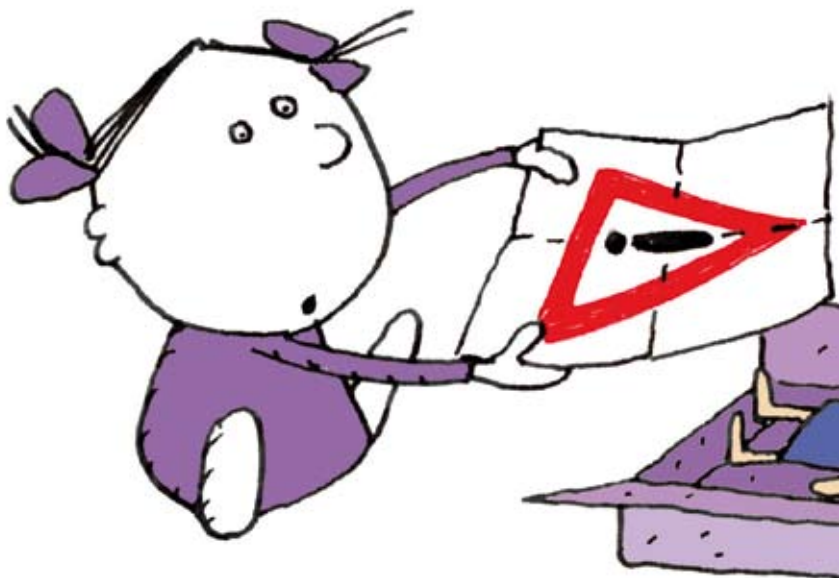
Европейската мрежа на ЕС, която подкрепя предприемачеството сред жените, има членове в 30 европейски страни, осигурява съвети, подкрепя и контакти за жените предприемачи, като им помага да повишат имиджа си и да разширят бизнеса си.

Посредством Европейския социален фонд жените могат да получат специализирано обучение и насоки. ЕС е отворил и портал за жени предприемачи, насърчавайки създаването на връзки между тях в рамките на и между европейските страни.

Историята с играчките в ЕС

*Приоритет за защита на децата чрез
правила за безопасност на играчките*

Всички родители знаят колко бързо децата биват завладявани от нови игри и мании. Поставянето на високи стандарти за производството и продажбата на играчки е един от начините, по който ЕС се грижи за интересите на потребителите и пази децата.



Правилата на ЕС задължават производителите и дистрибуторите да осигурят безопасността на продуктите, които пускат на пазара, а критериите за играчки са изключително стриктни. Националните власти проверяват дали тези изисквания се спазват. Ако в дадена страна се открие неизправна стока, бърза бдителна система осигурява нейното незабавно изтегляне от магазините в целия ЕС.

Тревогите относно някои чуждестранни вносни стоки принудиха ЕС да заздравя подхода си. Например играчки, които съдържат магнити, сега трябва да съдържат подходящо предупреждение за опасностите, които крият. Потенциалните рискове трябва да бъдат откривани в ранен етап. По-специално ЕС предприема мерки, чрез които да гарантира, че производители и износители (като САЩ или Китай) ще възприемат високи стандарти за безопасност. Благосъстоянието на децата трябва да бъде приоритет в цялата снабдителска верига.



Обединен фронт в трудни времена

ЕС се бори с икономическата криза посредством координирани национални действия

Рецесията накара европейците да се загрижат за своята прехрана. Из цяла Европа хората са засегнати от кризата, а жените са в особено уязвима позиция.

Сега знаем, че икономическите и финансови крайности в цял свят са виновни за най-голямата икономическа криза в нашия живот с тежки последствия върху заетостта и доходите. ЕС реагира бързо, като обедини правителствата в техните усилия за борба с кризата, инвестирайки милиарди евро в икономиката, с оглед на повишаване на търсенето и възвръщане на потребителското доверие. По този начин се гарантират спестяванията на хората, а еврото подпомогна малките държави в преодоляване на сложната икономическа ситуация.

Съюзът подпомага и обикновените граждани да се справят с удара от рецесията. Европейският социален фонд подкрепя 10 милиона души всяка година (повече от половината от тях жени) за усвояването на нови умения и за намирането на работа, помага им да се борят с неравенството на работното място.

Трябва да стигнем по-далеч, чрез практически стъпки да затвърдим социалната солидарност и стабилност, да подобрим образованието и да позволим на хората да подобряват уменията си. Кризата ни даде възможността да се поучим от грешките си и да решим как искаме да изглежда нашият икономически пейзаж от сега нататък; как е най-добре да се подкрепи европейският бизнес и да му се позволи да просперира, като едновременно с това на първо място в дневния ред се запазят социалните въпроси.

Защита на жените от насилие

ЕС се бори срещу трафика, малтретирането и насилието спрямо жените

Насилието спрямо жените е неприемливо във всяка една форма. И все пак в Европа много жени и момичета продължават да живеят в сянката на агресията и експлоатацията. Те са жертви на домашно насилие или сексуално малтретиране, на трафик на хора и принудителна проституция или на заплахи и потисничество, което е нарушение на техните основни права за свобода, достойнство и сигурност.

ЕС се бори с трафика на хора още в неговия зародиш, като следи криминалните групировки, които мамят жените, чрез международно сътрудничество между полиция и съдебни органи и обмен на информация. ЕС работи с местните власти в такива райони като Балканския полуостров за борба с организираната престъпност. Намаляването на бедността в развиващите се страни също прави жените по-малко уязвими на експлоатация. Жените, които са станали жертви на трафик на хора, могат да получат помощ от фондовете на ЕС, за да се реинтегрират в обществото чрез образование, обучение и работа.

Европейската комисия ръководи програма, която защитава жените, децата и младите хора от всички форми на насилие. Тя финансира проекти за убежища на жени и здравни заведения и полага усилия да се промени начинът на мислене на хората и да се защитават жените в рамките на миграционните групи и групите от етническите малцинства.

Успешно жонглиране с професионалния и личния живот

ЕС помага на хората да балансират с работните и домашните нужди

Комбинирането на работата с грижите за децата и други членове на семейството е от голяма важност за жените, а също така и за все повече мъже. И все



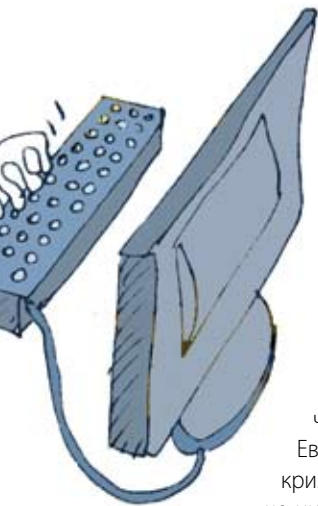
пак разпределянето на домашните отговорности е все още неравномерно, което затруднява жените да развиват своята кариера. Само 65 % от жените с малки деца в ЕС работят, в сравнение с 91 % от мъжете.

ЕС се опитва да създаде по-добър баланс между професионалния, личния и семейния живот, така че всеки да има възможността да планира да има деца или да се грижи за други роднини, без да изпада в стресови ситуации или това да влияе негативно на доходите му. Съществуват закони за отпуск за гледане

на деца, работа на непълен работен ден и такива, които защитават бременните жени и майки с малки деца на работното място.

ЕС предприема стъпки за увеличаване на платения отпуск за гледане на дете и за двамата родители и за въвеждането на гъвкаво работно време, което ще им помогне да балансират по-добре своите професионални и семейни отговорности.

Държавите-членки на ЕС са си поставили цели за въвеждане на висококачествени услуги за детски грижи в цяла Европа. При настоящата икономическа криза твърдата политика, която гарантира, че интересите на жените няма да бъдат оставени на заден план, е особено важна.



Контрол над опасни химични вещества

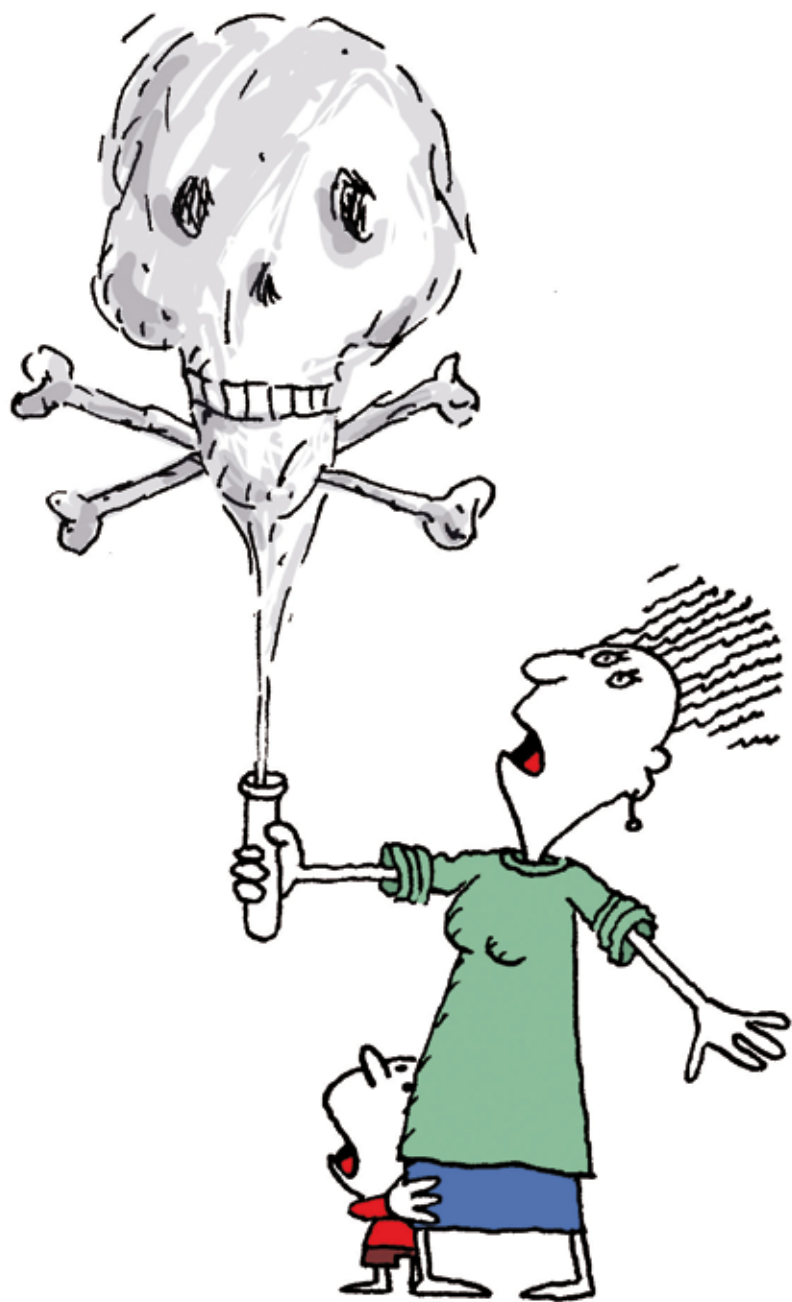
Прилагат се нови правила за безопасност за около 30 000 потенциално опасни вещества, които се използват в Европа

В съвременния свят сме заобиколени от химични вещества: те са нужни за производството на всичко — от облекло до телевизори. Следвайки широко публично обсъждане, ЕС предприема решителни действия, за да защити хората от рисковете, които тези вещества представляват.

Амбициозното законодателство REACH, управляващо регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химични вещества, влезе в сила през 2007 г. и ще доведе до постепенното спиране на вредните продукти. То тръгва изцяло по нов път, като поставя бремето на събирането на данни и гарантирането на безопасността на химичните вещества върху индустрията.

Диоксините, които са вторичен продукт от индустриалните процеси, в последните години се превръщат в здравен проблем. Дори малки концентрации могат да навредят на околната среда и човешкото здраве, засягайки имунната, нервната и хормоналната система и репродуктивните функции. ЕС предприема стратегия за борба с тази заплаха в цяла Европа и работи на глобално равнище, за да се противопостави на постоянното отделяне на такива токсични вещества в околната среда.

Европа играе ключова роля за насърчаването на различните индустрии да въвеждат повече биоразградими типове пластмаса, използвана за изработването на найлонови торбички, чаши, хранителни опаковки, саксии за цветя и стотиците продукти на полимерна основа, които влизат в портребителската кошница.



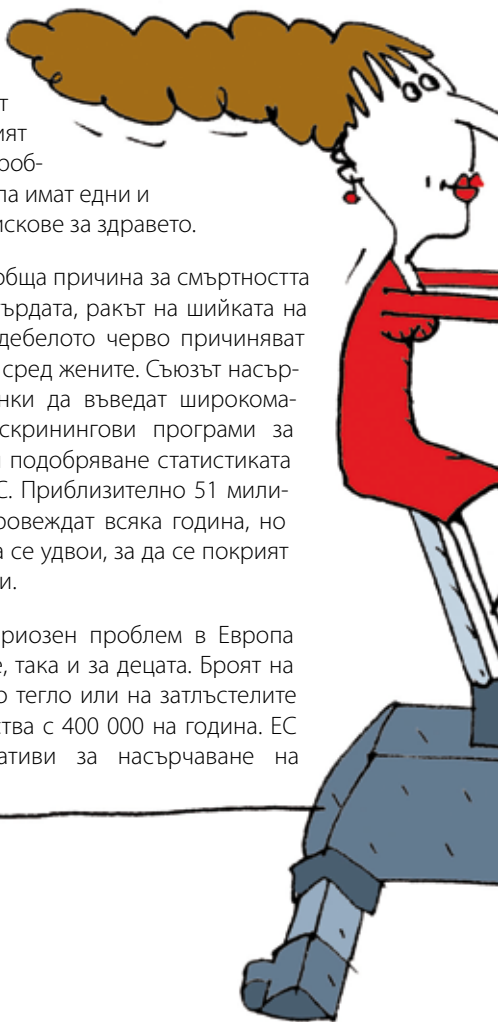
Да държим докторите на разстояние

Правителствата в ЕС, лекари и експерти работят заедно, за да подобрят здравните стандарти в цяла Европа

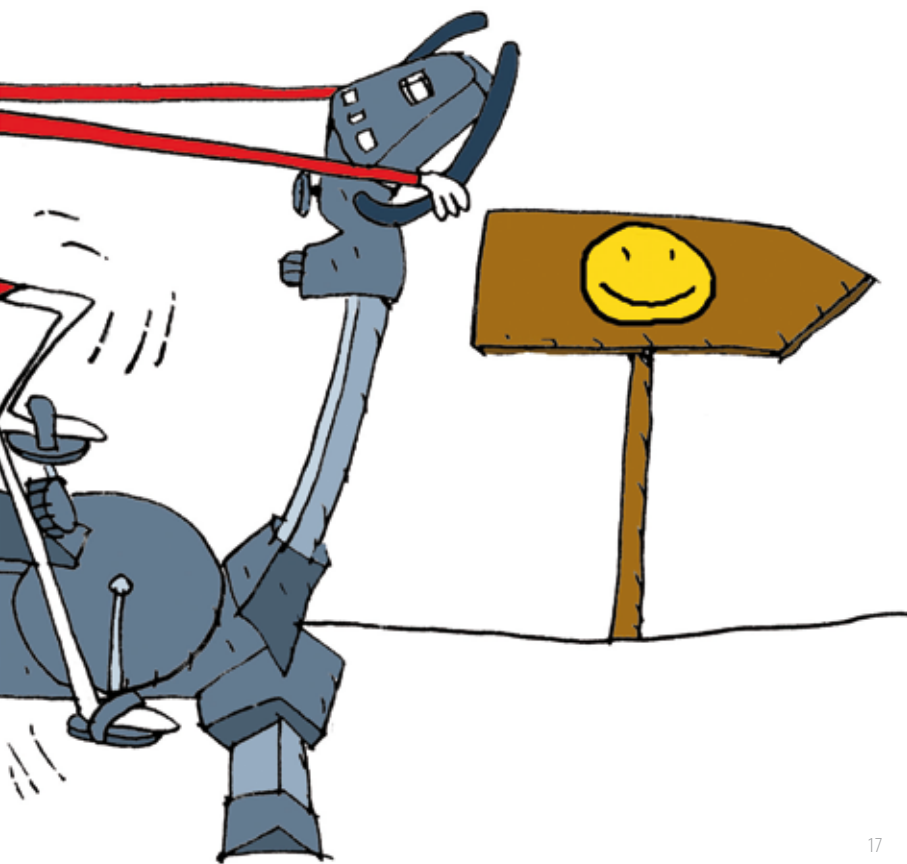
Здравето е област, в която страните от ЕС могат да работят заедно, за да открият решенията на общи проблеми. Жените в Европа имат едни и същи специфични рискове за здравето.

Ракът е втората най-обща причина за смъртността в ЕС, като ракът на гърдата, ракът на шийката на матката и ракът на дебелото черво причиняват 32 % от смъртността сред жените. Съюзът насърчава държавите-членки да въведат широкомащабни качествени скринингови програми за ранна диагностика и подобряване статистиката на излекуваните в ЕС. Приблизително 51 милиона скрининга се провеждат всяка година, но тази цифра трябва да се удвои, за да се покрият всички рискови групи.

Затлъстяването е сериозен проблем в Европа както за възрастните, така и за децата. Броят на децата с наднормено тегло или на затлъстелите деца в Европа нараства с 400 000 на година. ЕС предприема инициативи за насърчаване на



здравословния начин на живот от ранна възраст, например чрез програми, чрез които се раздават мляко, пресни плодове и зеленчуци на децата в училище.



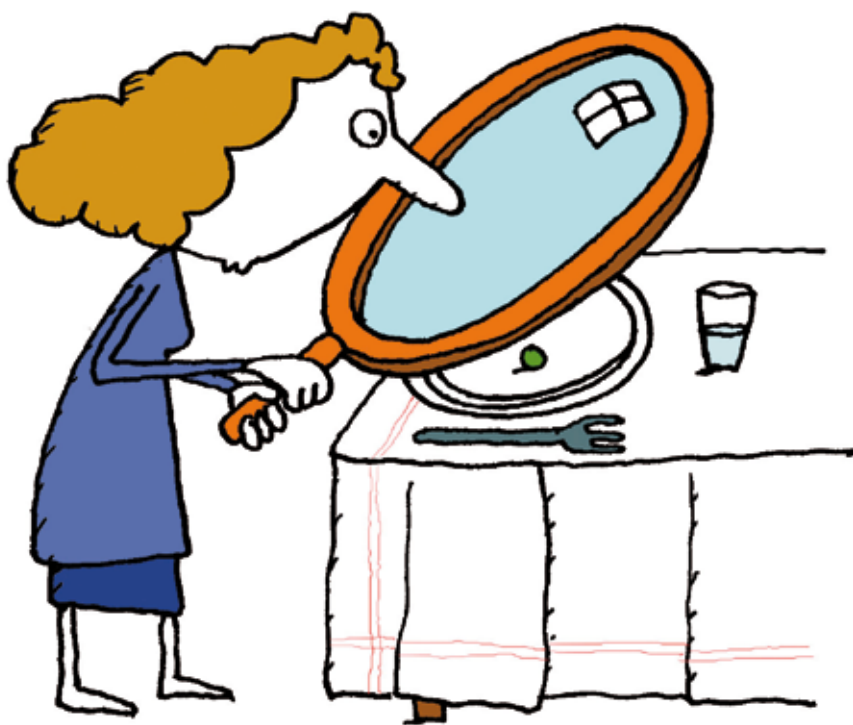
Вземане интересите на потребителите присърце

Мерките за безопасност на храните в ЕС помагат на европейците да правят информиран избор

Замърсените храни, независимо дали причините са диоксини в свинското месо или пестициди в плодовете, засягат европейците и могат да създадат сериозен риск за здравето, особено за децата и възрастните хора.

ЕС предприема голямо разнообразие от мерки, за да гарантира, че храната в цяла Европа е безопасна за консумация и да насърчи здравословното хранене. Тези мерки покриват цялата верига за доставки на храна, налагайки стандарти и наблюдавайки здравето и благосъстоянието на животните, растенията и културите и вноса на храни.

Европа налага строги правила за биологично производство и спира производителите на „здравословни храни“ или продукти за отслабване да правят неточни или необосновани твърдения когато рекламират продуктите си. Законодателството в ЕС за етикетването на хранителните продукти помага на потребителите да правят информиран избор при покупките си.



Как да влезем в контакт с ЕС?



■ В ИНТЕРНЕТ



Информация за Европейския съюз на всички официални езици можете да намерите на уебсайта „Europa“: **europa.eu**

■ ПОСЕТЕТЕ НИ



Из цяла Европа има стотици местни информационни центрове за ЕС. Адресът на най-близкия до вас център можете да намерите на следния интернет адрес: **europedirect.europa.eu**

■ ОБАДЕТЕ СЕ ИЛИ НИ ПИШЕТЕ



Europe Direct е службата, която дава отговор на въпросите ви за Европейския съюз. Можете да се свържете с нея на безплатния телефон: **+ 800 6 7 8 9 10 11** или на платения телефон **+32 22999696** за обаждания извън ЕС: **+32 22999696**, както и на интернет адрес: **europedirect.europa.eu**

■ ПРОЧЕТЕТЕ ЗА ЕВРОПА



Публикациите за ЕС са достъпни на уебсайта на EU Bookshop, само с едно щракване на мишката: **bookshop.europa.eu**

В България също можете да получите информация и брошури за Европейския съюз от:

Представителство на Европейската комисия в България

ул. „Московска“ № 9
София 1000
тел. +359 29335252
факс +359 29335233
ел. поща:
delegation-bulgaria@ec.europa.eu
ec.europa.eu/bulgaria

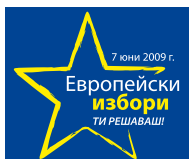
Информационно бюро на ЕП

ул. „Московска“ № 9
София 1000
тел. +359 29853545
факс +359 29819944
ел. поща:
COMM-REP-SOF@ec.europa.eu

Във всички страни на Европейския съюз има представителства и служби на Европейската комисия и Европейския парламент. Европейската комисия има също делегации в други страни по света.

Европа за жените

Европейският съюз е ангажиран в няколко сфери, които засягат вашия живот — от равенството между половете до безопасността на продуктите. Как вие бихте желали ЕС да реши тези въпроси за в бъдеще? Гласувайте в изборите за Европейски парламент през юни 2009 г.



Служба за публикации

Publications.europa.eu

ISBN-978-92-79-11475-5



9 789279 114755